

DE

CLOSER

SWAROVSKI OPTIK

DESIGN SPECIAL

CL
CURIO

EXPECT THE
UNEXPECTED

ATX INTERIOR

EIN *NEUER*

BLICK

AUF DIE WELT

SEE *THE UNSEEN*

DAS
SCH
ONE
SEHEN



SWAROVSKI
OPTIK



SO SCH DAS ON NE SEHEN

IN DER NATUR - WIE AUCH BEI SWAROVSKI OPTIK - GILT: JEDES NOCH SO KLEINE
DETAIL ZÄHLT, ALLES HAT SEINE BESTIMMUNG. VON DER INSPIRATION ZUR INNOVATION.
EINE CLOSER DESIGN SPECIAL-GESCHICHTE.



”

B

licke ganz tief in die Natur, und du wirst alles besser verstehen.“ Albert Einstein (1879-1955), von dem dieses Zitat stammt, konnte sich immer und immer wieder in den scheinbar einfachen Dingen des Lebens und der Natur verlieren. Das bewegte ihn dazu, sich über verschiedenste Zusammenhänge

Gedanken zu machen, zu forschen und Erkenntnisse zu gewinnen, die die Naturwissenschaften revolutionieren sollten.

Die Natur lehrt uns alles, wir müssen nur genau hinschauen. Sie kann in jeder Hinsicht Inspiration sein. Darauf setzt SWAROVSKI OPTIK seit seinen Anfängen. Bereits für Wilhelm Swarovski, der 1949 das Unternehmen gründete, stellte sie Rückzugsraum, Inspirationsquelle und auch Experimentierfeld für neue Produkte dar. Und daran hat sich gut 70 Jahre später nichts geändert. Auch heute ist die Natur für uns eine unerschöpfliche Quelle neuer Ideen. Wir lassen uns von ihr leiten und schauen uns manches von ihr ab, um Produkte zu entwickeln, zu designen und zu fertigen, mit denen Menschen weltweit ihre Umwelt möglichst intensiv erleben.

Wir sind überzeugt: Wenn wir uns bewusst auf die Schönheit der Natur einlassen, entdecken wir Dinge, die das Leben bereichern. So werden aus oftmals flüchtigen Momenten einmalige Erlebnisse, die uns tief berühren.

INSPIRATION

SWAROVSKI OPTIK möchte möglichst viele für die Natur begeistern und sie ermutigen, ihr als Gast mit Achtung und Respekt zu begegnen. Das ist unser Unternehmensauftrag, unsere Existenzberechtigung. Dafür arbeiten wir und geben täglich das Beste, damit Menschen mit unseren hochpräzisen fernoptischen Geräten ihren Blick für die schätzenswerte Schönheit der Natur schärfen, sich davon verzaubern lassen und sich stets neu in sie verlieben.

„Schönheit“ im Sinne von „Ästhetik“ bestimmt neben Aspekten der Funktionalität ganz klar das Design von SWAROVSKI OPTIK Produkten. Wir konzentrieren uns dabei auf das Wesentliche, setzen auf eine Formgebung, die sich unverkennbar vom Herkömmlichen unterscheidet, und auf perfekte Proportionen. Dieser

Design-Anspruch wird konsequent verfolgt. In jedem Gestaltungskonzept muss unsere Handschrift eindeutig erkennbar sein, es muss sich von der Norm abheben und immer unsere Liebe zur Natur widerspiegeln.

INNOVATION

Wir nehmen uns die Freiheit und haben den Anspruch, „Fernoptik“ komplett neu zu denken, in der Optik Unmögliches möglich zu machen und die Grenzen der Physik neu auszuloten. Dabei leitet uns immer folgende Frage: Wie können wir Produkte noch besser, ergonomischer, angenehmer und nachhaltiger gestalten? Es gilt, eine optimale Balance zwischen ausgezeichneter Optik, einzigartigen Funktionen und hervorragender Ergonomie zu finden und das in Verbindung mit einmaliger Form- und Farbgebung zu setzen. In diesem Zusammenhang bedeutet „Design“, unsere Produkte nicht einfach nur schöner zu machen, sondern sie in ihrer Gesamtheit ganz neu zu denken.

PERFEKTION

Nach diesem Grundsatz haben wir Produkte geschaffen, die in ihrem Bereich wegweisend waren und immer noch sind: den Durchgriff bei den EL Ferngläsern, die Modularität der ATX, STX und BTX Teleskope, die komplett neuartige Form der NL Pure Ferngläser oder das klare, zeitlose Design des CL Curio. Die SWAROVISION Technologie und die Field Flattener Linsen haben das Konzept der optischen Qualität neu definiert. SWAROVSKI OPTIK als Qualitätsführer mit Innovationsgeist sieht es als Verpflichtung, das Gute ständig zu verbessern, Menschen immer wieder aufs Neue zu überraschen, ihre Erwartungen zu übertreffen – mit Präzision, Innovation und umfassendem Service.

DIE FREUDE AM SCHÖNEN

Jedes SWAROVSKI OPTIK Produkt ist ein Versprechen in puncto Qualität und Werthaltigkeit ebenso wie hinsichtlich funktionalem und ästhetischem Design. Auch davon handelt dieses CLOSER Special und bringt Ihnen die Geschichten dahinter näher. Storys, die davon erzählen, wie man die ganze Welt mit dem CL Pocket in die Tasche steckt, von der Neugierde, die das CL Curio weckt, der Eleganz des CL Companion NOMAD, von der Freiheit, mit dem CL Companion mehr zu erleben, der Ästhetik des ATX Interior, vom reinen Erlebnis mit einem NL Pure oder dem Weitblick des Unternehmens und dem des ST Vista. Lassen Sie sich verzaubern! SWAROVSKI OPTIK bringt den Menschen die Kostbarkeit des Augenblicks näher und teilt mit ihnen die Freude am Sehen und die Faszination für das Verborgene und Schöne.



„BLICKE GANZ TIEF IN DIE NATUR, UND DU WIRST ALLES BESSER VERSTEHEN.“

ALBERT EINSTEIN





In der Welt des Designs ist die Kunst der Reduktion auf das Wesentliche die Königsdisziplin. Minimalismus als Gestaltungsprinzip, ohne bei Komfort, Formgebung oder Funktionalität Abstriche zu machen – also mit maximalem Ergebnis. So erfreut sich das Tiny-House-Movement enormen Zuspruchs und feiert weltweit große Erfolge. Oder detailverliebte Falträder ziehen

alle Blicke auf sich und geben der Mobilität einen neuen Drive.

Kleines Format, große Wirkung! Diesem Grundgedanken folgend entsprang 1989 auch das CL Pocket, das immer griffbereit ist für die eindrucksvollen Augenblicke, die die Natur uns schenkt.



**WELTKLASSE
IN DER KOMPAKTKLASSE**

Beeindruckend in der optischen Leistung, bescheiden in Größe und Gewicht: Das CL Pocket hat alles, was Sie für Ihre Entdeckungen in der Natur brauchen.

IMMER ZUR HAND

Mit seinem überarbeiteten Design liegt das CL Pocket noch besser in der Hand. Dank der perfekt abgestimmten Tasche ist Ihr CL Pocket immer geschützt und griffbereit bei Ihren Aktivitäten.

FÜR DRAUSSEN GEBAUT

Das CL Pocket ist einfach zu bedienen und äußerst robust. Egal, wohin es Sie verschlägt – Sie sind bereit für das Wunder Natur.



„DIE GROSSE WELT
IST KLEIN, UND DIE
GRÖSSE LIEGT GANZ
WOANDERS.“

THEODOR FONTANE

DER TASSCHE

EXPECT THE
UNEXPECTED

CL CURIO 7X21

„MEINE DESIGNSPRACHE BESTIMMEN
EINFACHHEIT, FUNKTIONALITÄT UND -
SO MÖCHTE ICH MEINEN - IN
GEWISSER WEISE EINZIGARTIGKEIT.“

MARC NEWSON





Eine Schnecke, drei Grashalme: Beim Betrachten des Coverbilds dieses CLOSER Design Specials ist – in seiner schlichten, aber augenfälligen Schönheit – bereits zu erahnen, wie absolut perfekt die Natur ist. Man erhält ein vages Verständnis vom Unterschied zwischen „komplex“ und „kompliziert“. Was auf den ersten Blick einfach aussieht oder auch einfach funktioniert, kann unter der Oberfläche Unglaubliches verbergen. Erwarten Sie das Unerwartete – in der Natur oder wenn Sie das CL Curio zum ersten Mal in Händen halten. Die hohe Kunst, großartige Optik kompakt in ein zeitloses Design zu übersetzen, haben wir bei diesem Fernglas mit Marc Newson realisiert. Im Interview spricht der Designer – er gilt als einer der einflussreichsten seiner Generation – über eine für ihn äußerst bemerkenswerten Kooperation.

DAS CLOSER DESIGN SPECIAL-GESPRÄCH MIT MARC NEWSON

Marc Newson über seine Beziehung zu Ferngläsern: „Bereits als Kind habe ich Ferngläser geliebt! Und ich liebe sie auch heute noch, weil ich denke, dass sie zu den zukunftsichersten Objekten gehören, die es gibt.“

Marc Newson über das Zusammenspiel von Design und Optik: „SWAROVSKI OPTIK hatte ein sehr detailliertes Briefing, mit allen technischen Anforderungen des Produkts und einer sehr klaren Vorstellung, was gebraucht wurde. Als ich nach Tirol in die Fertigung kam und sah, wie diese Objekte konstruiert werden, wie alles funktioniert, begriff ich, dass das Fachwissen wirklich unübertroffen ist. Mir wurde sofort klar, dass ich es mit den Allerbesten zu tun hatte. Außerdem war ich begeistert, wie mein Designkonzept

realisiert wurde. Dieses Projekt hat mich auf so vielen Ebenen angesprochen – und nicht zuletzt auch, weil ich dieses Fernglas in Zukunft immer nutzen werde und es ein optimales Geschenk für Freunde ist.“

Marc Newson über seine Optik-Faszination: „Es ist in gewisser Weise fast wie Alchemie. ‚Optik‘ ist etwas, das man wirklich nur schwer begreifen kann, und genau das liebe ich daran: die Fähigkeit, in der Natur Dinge zu sehen, die man sonst nicht sehen könnte. Das ist ein magisches Phänomen und eines, das mich immer begeistern wird.“

Marc Newson über die Gestaltung des CL Curio: „Wir haben das gesamte Gehäuse im Wesentlichen neu gestaltet: Es sieht sehr, sehr einfach aus. Aber wie bei allen Dingen, die

sehr einfach scheinen, ist es technisch unglaublich komplex. SWAROVSKI OPTIK hat außergewöhnliche Arbeit geleistet, das zu verwirklichen. Das CL Curio ist diskret, subtil und sehr funktional, was hoffentlich meinen eigenen, besonderen Designstil gut widerspiegelt.“

Marc Newson über die Magie des Analog: „Es hat etwas unglaublich Romantisches, an Produkten wie Ferngläsern zu arbeiten, weil sie in hohem Maße zeitlos sind. Aber – genauso wie zum Beispiel mechanische Uhren – sind sie wahrscheinlich moderner, als wir alle glauben. Ein Fernglas haben Sie Ihr ganzes Leben lang.“



SCHÖN KOMPAKT.

SWAROVSKI OPTIK überrascht mit dem leichtesten und kompaktesten Fernglas seiner Klasse. Das CL Curio ist klein, handlich, faltbar und jederzeit bereit für seinen Einsatz – es braucht nicht mehr, um großartig zu sein.

SCHÖN STARK.

Weil die optische Leistung zählt. Intuitive Anwendung trifft auf Sehkomfort – für grenzenlose Freude am ruhigen, angenehmen Beobachten.

SCHÖN ZU SEHEN.

Vom preisgekrönten Designer Marc Newson entworfen, begeistert das CL Curio mit seiner unverwechselbaren Formensprache – zeitlos, elegant und klar. Ein Fernglas, das Sie der Schönheit der Natur näherbringt.



DESIGN



DIE FREIHEIT,

,

CL COMPANION

MEHR
ZU ERLEBEN





„DIE DETAILS SIND
NICHT, ‚DIE DETAILS‘ –
SIE MACHEN DAS
DESIGN AUS.“

CHARLES EAMES



WAS MACHT GUTES DESIGN AUS? EINE KURZE ANNÄHERUNG

SEHEN.

GUTES DESIGN fällt sofort ins Auge, ohne dass sich „das Besondere“ genau benennen ließe.

CL COMPANION. Eindrücke, die Sie zum Staunen bringen. Einzigartige Seherlebnisse, die Sie nicht mehr loslassen. Mit der beeindruckenden Optik des CL Companion gehört der Augenblick ganz Ihnen.

FÜHLEN.

GUTES DESIGN spricht alle Sinne an. Denn erst im oftmaligen Gebrauch offenbart sich, ob etwas, das gut aussieht, sich auch so anfühlt und ob es dadurch lange und nachhaltig genutzt wird.

CL COMPANION. Das kompakte CL Companion ist Ihr ständiger Begleiter für neue Entdeckungen – intuitiv bedienbar für höchsten Komfort. Damit Sie die Natur noch intensiver spüren.

GESTALTEN.

GUTES DESIGN gibt dem Benutzer im besten Fall die Möglichkeit, sein Leben in vielen Bereichen mitzugestalten, zu bereichern oder zu erleichtern und nicht nur den Ideen des Designers zu folgen.

CL COMPANION. Die Welt des CL Companion ist so vielseitig wie Sie: Wählen Sie aus drei Zubehörpaketen und unterstreichen Sie damit Ihren ganz persönlichen Style.





N CL COMPANION M A D



„NICHTS, WAS WIR
BENÜTZEN, HÖREN ODER
BERÜHREN, KANN MAN
IN WÖRTERN SO GUT AUS-
DRÜCKEN, WIE DIE SINNE
ES WAHRNEHMEN.“

HANNAH ARENDT



SEE THE UNSEEN

Entdecken Sie die Welt aus einer neuen Perspektive. Mit dem CL Companion NOMAD erleben Sie kostbare Augenblicke noch intensiver. Genießen Sie die Freude am Sehen und lassen Sie sich von der Schönheit des Verborgenen überraschen.

FEEL THE DIFFERENCE

Das CL Companion NOMAD ist mehr als ein Fernglas. Handgefertigt in Österreich, mit atemberaubender Optik, herausragender Ergonomie und stilvoller Lederarmierung ist es ein Statement purer Eleganz, das alle Sinne anspricht.



CL COMPANION NOMAD EIN ERLEBNIS FÜR DIE SINNE

Im Freien sind unsere Sinne und unsere Wahrnehmung geschärft: Wir sehen, hören, riechen, fühlen intensiver. Ein Fernglas steigert diese Empfindungen noch einmal und lässt uns die Natur in all ihren Facetten, in ihrer beeindruckenden Schönheit ganz stark erleben. SWAROVSKI OPTIK wollte aber einen Schritt weiter gehen: Kann ein Fernglas an sich schon die Sinne ansprechen? Diese Frage haben wir mit dem CL Companion NOMAD beantwortet: der Stil, die Proportionen, die naturbelassenen Materialien, die Verarbeitung, der Geruch – ein rundum sinnliches Erlebnis. Das feinste italienische Leder sieht genauso exquisit aus, wie es riecht und sich anfühlt. Die Herausforderungen in der Fertigung waren jedoch enorm: Wenn vollendete Handwerkskunst und brillante Optik eine intensive Verbindung eingehen, muss jeder Schritt in der Umsetzung perfekt sein. Das feine, rein pflanzlich gegerbte Leder verzeiht in der Verarbeitung keinen noch so kleinen Fehler, das zarte Material wird in zahlreichen Arbeitsschritten mit geübten Handgriffen aufgebracht. Und auch bei Verpackung und Zubehör wurde konsequent auf natürliche Materialien gesetzt, die stilvolle Box ist aus unbehandeltem, geöltem Eichenholz, Tasche und Trageriemen sind ebenfalls aus Leder, das Pflegeset besteht hauptsächlich aus reinstem Bienenwachs.



NL PURE



EINS MIT DEM MOMENT

Das bislang größte Sehfeld mit verschwindendem Sehfeldrand bietet ein noch nie dagewesenes Naturerlebnis – für das Gefühl, mit dem Moment zu verschmelzen.

EINS MIT DIR

Das NL Pure schmiegt sich dank seiner revolutionären Wespen-taille optimal an Ihre Hand an. Die innovative Ergonomie garantiert ruhiges Beobachten – selbst bei längsten Einsätzen.

EINS MIT DER PERFEKTION

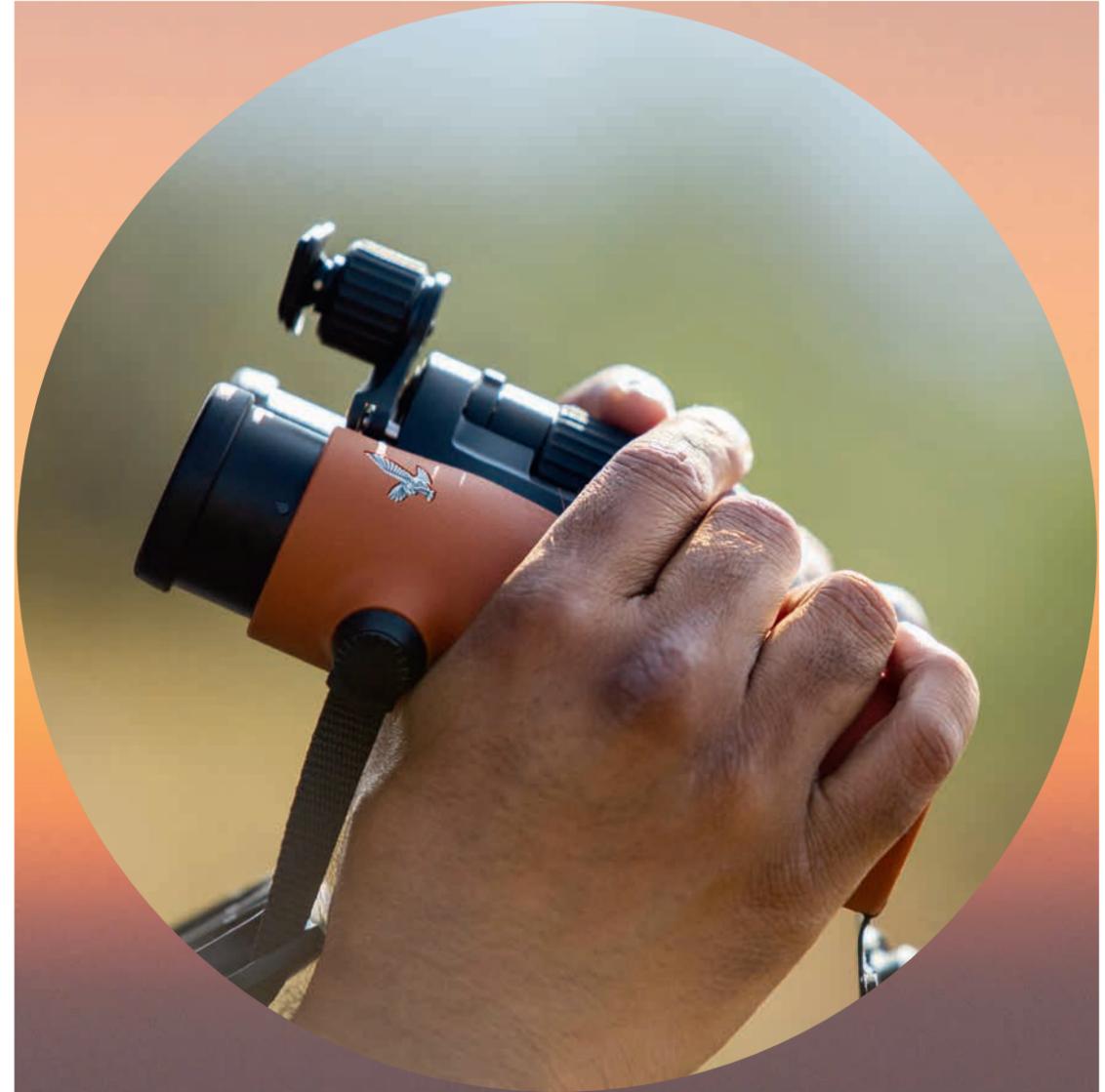
Die SWAROVISION Technologie garantiert atemberaubende und farbtreue Bilder, womit sich jedes noch so kleine Detail mühelos identifizieren lässt.





„PERFEKTION IST NICHT DANN ERREICHT, WENN MAN NICHTS MEHR HINZUFÜGEN, SONDERN NICHTS MEHR WEGLASSEN KANN.“

ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY



NL PURE 32 - EINES FÜR ÜBERALL

Die Natur macht vor, wie pures Design in absoluter Vollendung funktioniert. Auch Leonardo da Vinci war sich dessen bewusst und konstruierte nach ihrem Vorbild. „Bio-inspired Design“ heißt, um mit dem Universalgenie zu sprechen, „das Schwimmen der Fische im Wasser zu beobachten, um den Flug des Vogels durch die Luft zu begreifen.“ Im übertragenen Sinne geschehen Produktinnovationen bei SWAROVSKI OPTIK sehr ähnlich: Wir sehen einfach genauer hin und geben uns die Zeit, Dinge von Grund auf neu zu denken. Ein aktuelles Beispiel ist die Fernglasreihe NL Pure, die die Erfahrungen, die Expertise, den Einfallsreichtum und letztlich auch die Intuition vieler verschiedener Menschen in sich vereint: Osteopathen und Physiotherapeuten

erläuterten uns die optimale Hand- und Körperhaltung, unsere Konstrukteure überlegten, wie man ein Fernglas noch ergonomischer, schlanker und leichter machen könnte, Optikrechner wiederum widmeten sich der Frage nach dem größtmöglichen Sehfeld und die Fertigung stand vor der großen Aufgabe, alles perfekt in Serie zu produzieren. Das NL Pure als Ergebnis all dieser Anstrengungen hat Naturbeobachter weltweit erneut in Begeisterung versetzt. Und ein klein wenig fühlen wir uns auch von Leonardo da Vinci angesprochen, der meinte: „Es ist mir schon seit längerem aufgefallen, dass fähige Menschen sich selten zurücklehnten und darauf warteten, dass Dinge ihnen zustießen. Sie gingen hinaus und stießen den Dingen zu.“

EIN NEUER BLICK AUF WELT



ATX INTERIOR



DIE KOSTBARKEIT DES AUGENBLICKS.

Welch ein Ausblick! Tauchen Sie ein und genießen Sie mit dem ATX Interior eine einzigartige Sicht auf die Welt vor Ihrem Fenster. Die überragende Optik garantiert ungeahnte Seherlebnisse, die sprachlos machen.

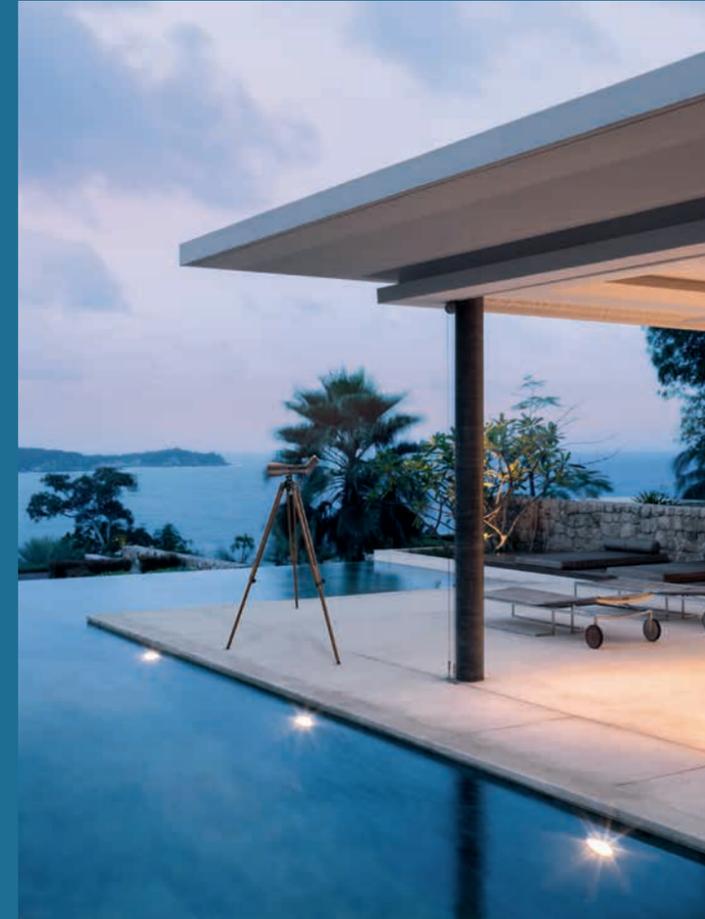
EIN ERLESENER BLICKFANG

Das ATX Interior ist der Glanzpunkt ästhetischer Innenarchitektur. Elegant in der Farbe Terra mit edlem Holzstativ zieht es unwillkürlich die Blicke auf sich.



„ARCHITEKTUR SOLLTE IMMER
AUSDRUCK IHRER ZEIT UND
UMWELT SEIN, JEDOCH NACH
ZEITLOSIGKEIT STREBEN.“

FRANK GEHRY



In der Natur zuhause – sich die Natur nachhause holen:

Das gelingt zum einen durch ein Interior-Design, das stets die Umgebung in die Gestaltung einbezieht, mit großzügigen Ausblicken nach draußen, mit viel Licht und Glas oder der sorgfältigen Wahl von natürlichen Materialien, Farben und Formen. Auf der anderen Seite kann einem ein Indoor-Teleskop Naturerlebnisse der besonderen Art beschere – und das bequem von zuhause aus. Das ATX Interior haben wir für Menschen designt, die bei der Innenraumgestaltung auf geschmackvolle Objekte höchsten Wert legen, jedoch bei den optischen Qualitäten eines Teleskops keine Kompromisse eingehen.

FÜR EINZIG ARTIGE AUS BLICKE

DAS ST VISTA IST AN DEN SCHÖNSTEN PLÄTZEN DER ERDE ZU FINDEN UND ERÖFFNET UNS DAMIT DIE SPEKTAKULÄRSTEN AUSSICHTEN. WOHIN SOLLEN WIR UNSEREN BLICK ALS ERSTES RICHTEN? VIELLEICHT IN DIE ZUKUNFT. SICH IM EINKLANG MIT DER NATUR ZU FÜHLEN - DAS FÄLLT AM LEICHTESTEN, WENN WIR IHRE SCHÖNHEIT DIREKT VOR AUGEN HABEN. SO WIE MIT DEM ST VISTA.



EIN ERLEBNIS DER SUPERLATIVE

Das ST Vista ist das neue Highlight auf Ihrem Aussichtspunkt, mit dem der spektakuläre Panoramaausblick zur echten Sensation wird. Die brillante Optik des Teleskops lässt die Besucher in den Augenblick eintauchen und länger verweilen.

PREMIUMQUALITÄT IN FORMVOLLENDUNG

Das ST Vista ist in jeder Hinsicht das Nonplusultra der Outdoor Teleskope. Neben der unübertroffenen Qualität begeistern die intuitive Bedienung, seine Robustheit und absolute Witterungsbeständigkeit sowie das innovative Design.



Wir bei SWAROVSKI OPTIK sind am Firmenstandort Tirol umgeben von der außergewöhnlichen Schönheit der Natur. Dies bestärkt uns in unserer Haltung und der Verpflichtung, sie zu schützen und ihre Artenvielfalt zu bewahren. Jedes Jahr investieren wir beträchtliche Ressourcen, um sowohl in der Fertigung als auch bei Material und Zubehör unserer fernoptischen Produkte, bei Energie, Verkehr oder beim Abfall- und Verpackungsmanagement möglichst umweltverträglich zu sein. Als Beispiele seien Photovoltaik-Anlagen zur Stromgewinnung, konsequentes Recycling, die Entwicklung von besonders umweltschonenden Reinigungssets, unsere robust-langlebige Gear-Linie oder Funktionstaschen aus recycelten PET-Flaschen genannt: Nachhaltiges Wirtschaften verstehen wir in jedem Bereich als unternehmerische Selbstverständlichkeit – und als eine Investition in unsere Zukunft. Denn nur, wenn uns bewusst ist, dass heute getroffene Entscheidungen maßgeblich dafür sind, wie unsere Kinder ihre Umwelt in Zukunft erleben, werden wir sie mit der richtigen und größten Sorgfalt treffen.

ZUKUNFT GESTALTEN



RECYCLED PET • FABRICS ARE MADE OF 100%
#forthe
love
ofnature



WAS WIR HEUTE TUN, ENTSCHEIDET DARÜBER, WIE DIE WELT MORGEN AUSSIEHT.

MARIE VON EBNER-ESCHENBACH



#FOR THE LOVE OF NATURE

Wir bei SWAROVSKI OPTIK wollen die Menschen inspirieren, die Natur zu lieben und auf sie zu achten.

FINDEN SIE UNSERE PRODUKTE IM EXKLUSIVEN FACHHANDEL
UND ONLINE AUF [SWAROVSKIOPTIK.COM](https://www.swarovskioptik.com)

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:

DE 09/2021 Änderungen in Ausführung und Lieferung
sowie Druckfehler sind vorbehalten.
Alle Bildrechte liegen bei SWAROVSKI OPTIK.

SEE *THE* UNSEEN



SWAROVSKI
OPTIK